

EN

WELCOME TO VEER!

We hope you enjoy your adventures as much as we enjoy dreaming and building the Cruiser platform. Please review these instructions carefully prior to assembly and use of this accessory.

CN

歡迎加入VEER 的行列!

踏上VEER旅途，享受過程，如同我們夢想並創造的拖車，讓我們一起開始我們的旅行吧! 踏上旅途前，請詳盡閱讀產品使用說明書，並安裝使用此配件，這將會是一場意想不到的旅行!

بكم في "فير" (VEER)!

ستمتع بمغامراتك بقدر ما استمتعنا نحن أثناء تصميم هذا المنتج من (CRUISER)، وأثناء تحقيقه. يرجى مراجعة هذه التعليمات بعناية قبل تجميع واستخدام هذا المنتج.

ARThe logo for VEER, featuring the word "veer" in a bold, lowercase, sans-serif font. The "v" and "e" are connected, and the "r" has a small registered trademark symbol (®) above it. The letters are black and set against a white background.

⚠ WARNING

01. General Warnings

NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

- ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.
- TO AVOID INJURY ENSURE THAT YOUR CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT.
- DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.
- ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.
- CHECK THAT THE PRAM BODY OR SEAT UNIT OR CAR SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE.
- THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.
- THIS PRODUCT IS SUITABLE FOR A CHILD WHO CANNOT SIT UP UNAIDED, ROLL OVER AND CANNOT PUSH ITSELF UP ON ITS HANDS AND KNEES. MAXIMUM WEIGHT OF THE CHILD: 9 KG (20 LBS).
- THIS PRODUCT IS INTENDED TO BE USED WITH THE VEER CRUISER ONLY. DO NOT USE THIS PRODUCT IN ANY OTHER PRODUCT.
- NEVER USE THIS PRODUCT IF THERE ARE ANY MISSING OR BROKEN PARTS. CONTACT VEER GEAR FOR REPLACEMENT PARTS AND NEVER USE SUBSTITUTE PARTS.
- NEVER ADD A MATTRESS, SHEET, PILLOW, COMFORTER OR PADDING. USE ONLY THE MATTRESS PROVIDED BY VEER GEAR.
- ALWAYS CHECK THAT THIS PRODUCT IS SECURELY INSTALLED IN THE CRUISER PER THE INSTRUCTIONS.
- ALWAYS USE BRAKING SYSTEM WHEN STATIONARY
- NEVER PLACE THIS PRODUCT ON COUNTERTOPS, TABLES, OR ANY ELEVATED SURFACE.
- NEVER USE THIS PRODUCT OUTSIDE OF CRUISER.

02. Cleaning & Maintenance

Rinse area to be cleaned thoroughly with clean water and sponge the area gently using a mild detergent. Do not use bleach, iron or dry clean. To wash mattress cover, remove foam mattress and machine wash and dry on gentle cycle.

03. Limited Warranty

WE'VE GOT YOU COVERED!

This accessory is guaranteed to be free from any manufacturing defects for a period of 1 year from the date of purchase under normal use and in compliance with the operating instructions.

This warranty is not transferable and extends only to the original retail purchaser and is only valid when supplied with proof of purchase.

PLEASE RETAIN PROOF OF PURCHASE FOR THIS LIMITED WARRANTY.

The warranty is valid only in the original country of purchase. This warranty is subject to the conditions set out by the country in which the items were purchased.

Conditions may vary. VEER will not ship replacement or repair parts out of the country of purchase.

Veer will provide replacement parts or conduct repairs if deemed appropriate by the company.

Veer reserves the right to exchange an item for a replacement part. Some parts may be replaced with newer model parts as the Cruiser is improved over time.

Please note that a repair issue will NOT be covered by this warranty if:

- The issue is caused by misuse or improper/poor maintenance. Please refer to this instruction booklet for guidance on use and maintenance.
- Damage is caused by improper installation of VEER parts and/or accessories. Please refer to this instruction booklet for guidance on Cruiser assembly and use.
- Damage is corrosion, mould or rust caused by a lack of maintenance or service.
- Damage is due to general wear and tear, which is the result of everyday use or negligence.
- Damage is caused by the intensity of the sun, sweat, detergents, damp storage or frequent washing.
- Repairs or modifications are carried out by a third party.
- Cruiser is purchased from an unauthorized retailer. Approved retailers are listed on our website at goveer.com.
- Cruiser is second-hand.
- Cruiser is damaged as a result of an accident, airline or freight damage.
- Veer reserves the right to determine whether or not the terms and conditions of the warranty have been met. Please contact Veer should you have any questions regarding your warranty.

04. Assembly

LET'S GET STARTED!

Refer to the illustrations at the rear of this instruction manual as you read through these steps.

01. LOCK BRAKE

02. OPEN MATTRESS

Dispose of shipping caps.

03. - 04. SUPPORT BARS

Unsnap the support bars at the "stow" position. Rotate the support bars to the "use" position and snap.

05. - 07. INSERT NAP SYSTEM IN CRUISER

Attach loops to Cruiser.

Nap system storage bag attaches to back of Cruiser accessory mounts.



01.
警告與安全使用規範

重要 - 請詳盡閱讀本產品使用說明書並完整保留本產品說明書以供未來參考使用。

重要 - 不得將嬰幼兒單獨留置車上無人看護!

重要 - 未參照以下警告或使用說明指示，可能會導致嚴重傷害或者死亡：

- 拖車手把上請勿掛任何物品以免影響拖車穩定度。這些外力可能會造成拖車產生不穩定情形，不當施力也可能導致拖車損壞。
- 為防止傷害，當嬰幼兒乘坐於拖車內時，請務必確保嬰幼兒手腳皆在拖車內。
- 當嬰幼兒乘坐於拖車內時，請勿將拖車停放置山坡或斜坡上。
- 本產品不適合跑步或者滑雪運動。
- 當嬰幼兒乘坐或者離開拖車時，請務必使用剎車功能。
- 使用拖車配件睡墊組或者汽座轉接座時，請務必確保安裝到位。
- 使用拖車前，請務必仔細確實檢查剎車系統功能。
- 本產品適用於尚未自行坐立，翻身之孩童使用。最大乘載重量為 9 公斤(20 LBS)。
- 本產品設計為搭配 VEER 拖車使用，請勿將睡墊組搭配在其他產品上進行使用。
- 請務必按照產品使用說明書安裝睡墊組並確保安裝到位。
- 請勿再放置床墊、枕頭、毯子等物品在睡墊組上面。請確保使用 VEER 睡墊組內所提供的墊子。
- 此產品設計為一個孩童使用，一個以上孩童請勿同時使用。
- 本拖車僅適用原廠配件，請勿在此產品上使用任何非原廠提供的配件，或更換其他零件。任何因使用非原廠提供的零配件而造成的損壞，將不在維修保固服務範圍內。
- 當使用拖車時，請勿搭乘手扶梯或者升降樓梯。

02.
清理與保養方式

使用濕抹布擦拭乾淨後自然風乾。如需加強清潔，可將睡墊的外罩拆下，並用機洗做清潔後自然風乾。請勿使用任何腐蝕性清潔劑擦拭。不可漂白，不可熨燙，不可乾洗。

03.
產品維修保固服務

WE'VE GOT YOU COVERED!

凡是購買 VEER 製造的配件，依據說明書的正常狀態下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的一年內，我們都將提供免費的維修服務。持有購買證明(如:發票)，即可向原經銷商要求提供維修保固服務，但請注意此份維修保固無法轉讓他人使用且僅限購買國家有效，請依購買憑證為依據。若在保固期限內，本產品出現任何材質或製作上的瑕疵(不包含消耗品如輪子)，VEER 將提供免費的維修服務。VEER 會提供相對應的補充零件進行維修替換，但 VEER 有權利更換補充零件版本，有些補充零件將有可能因為改版而被替換掉。

產品貼標或識別碼如遭毀損、破壞或移除，皆視為非授權商品。未經授權商品因無法辨別真偽，恕無法提供維修服務。

產品保固所需符合以下條件:

- 必須是在VEER 或者VEER授權的經銷商或零售處所購買的拖車
- 必須出示購買證明，如:發票
- 購買日期起算，兩年內依照使用說明書正常使用狀況下，且不能為二手車。

以下所列情況將不隸屬於產品保固維修範圍內:

- 若是因不當使用，或者缺乏適當的維護而造成的問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是因不當安裝本產品所造成的問題將不隸屬保固維修範圍。請詳閱使用說明書。
- 若是因缺乏適當維護本產品而造成生鏽問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是透過未經授權的第三方維修本產品而造成產品問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是透過未經授權的經銷管道所購買的本產品因而造成的所有產品問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是透過二手所拿到本產品而造成產品問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是因意外、運輸而造成產品問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是因不可抗力因素如自然災害所造成的產品損壞，或者是蓄意的破壞及不當的使用，將不隸屬保固維修範圍。

當產品在保固期間內發生問題時，在符合維修的條件下，請找原購買處的經銷商提供維修服務。如果您所找的經銷商無法提供您滿意的維修服務，請直接澳洲紐西蘭代理公司聯繫。

04. 組裝說明

LET'S GET STARTED!

參照本產品使用說明書最後的組裝步驟圖示，將可輕易組裝並操作您的拖車。

01. 鎖住剎車

02. 將睡墊打開

03. -04. 支撐橫管

將睡墊底部的兩根支撐橫管從“STOW”的位置轉至“USE”的位置後，將橫管上的鉤子安全扣上睡墊底部位置。
使用此睡墊組前，請務必確認支撐橫管的鉤子安全扣到位。

05. - 08. 安裝睡墊組至拖車內

將睡墊放入小拖車內並將四角鬆緊繩扣上背靠板掛勾。
睡墊組外袋可裝在背靠後方的掛勾上。

⚠ تحذير:

لا تترك الأطفال مطلقاً بدون مراقبة. إن عدم التقيد بهذه التحذيرات والتعليمات يمكن أن يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى الموت.

٠١
لا تترك
الأطفال مطلقاً
بدون مراقبة.

- تأكد من أن جميع أجهزة الإقفال قد تم تفعيلها قبل الإستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من إبقاء طفلك بعيداً عن مكان فتح أو طي أو توضيب هذا المنتج.
- لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج.
- إستخدم دائماً نظام تقييد الحركة.
- تأكد من أن أدوات ربط وتثبيت عربة الطفل أو المقعد المخصص له أو مقعد الطفل للسيارة، قد جرى وضعها بشكل صحيح قبل الإستخدام.
- هذا المنتج غير مناسب للجري أو للتزلق.
- هذا المنتج مناسب لطفل لا يستطيع النهوض دون مساعدة، أو التدحرج أو دفع نفسه للوقوف على يديه وركبتيه. الوزن الأقصى للطفل: ٩ كغم (٢٠ رطلاً).
- هذا المنتج مخصص للإستخدام مع VEER CRUISER فقط. لا تستخدم هذا المنتج مع أي منتج آخر.
- لا تستخدم هذا المنتج مطلقاً إذا كان إحد أجزاءه مفقوداً أو مكسوراً. إتصل بـ VEER GEAR لاستبدال القطع المفقودة ولا تستخدم أبداً قطع الغيار البديلة.
- لا تعتمد إلى إضافة فراش أو ملائة أو وسادة أو لحاف أو بطانة. إستخدم فقط الفراش المنتج من قبل VEER GEAR.
- تحقق دائماً من تثبيت هذا المنتج بشكل آمن إلى CRUISER بموجب التعليمات.
- إستعمل دائماً نظام الفرامل عند التوقف.
- تجنب وضع هذا المنتج فوق أسطح مرتفعة عن الأرض كالطاولات أو المناضد.
- لا تستخدم هذا المنتج خارج نطاق الإستعمال مع CRUISER.

٠٢
التنظيف والصيانة
أشطف كامل المساحة المراد تنظيفها بمياه نقيّة ثم اغسلها بواسطة إسفنجة ومنظف خفيف وجفّف بالهواء. لا تستعمل المبيّضات ولا الكيّ ولا التنظيف الجاف. لغسل غطاء الفراش إنزع الغطاء عن الإسفنج قبل وضعه في المغسل الآلي وتجفيفه في دورة غسل مخفّفة.

المنتج الذي اشتربته مؤمّن

٠٣
الكفالة
المحدودة

تضمن شركة "فير" (VEER) أن يكون هذا المنتج المكملّ خالياً من عيوب التصنيع لمدة عام واحد من تاريخ الشراء في ظل الإستخدام العادي وفقاً لتعليمات التشغيل.

هذا الضمان غير قابل للتحويل ولا يستفيد منه إلا مشتري التجزئة الأصلي ويسري فقط عند تقديمه مع وثيقة إثبات الشراء.

يرجى حفظ وصل إثبات الشراء لتأكيد نفاذ هذا الضمان المحدود.

الضمان المحدود صالح فقط في البلد الأصلي للشراء. يخضع هذا الضمان للشروط المنصوص عليها في البلد الذي تم فيه شراء المنتج. قد تكون الشروط مختلفة من بلد لآخر. لن تقوم "فير" (VEER) بتوفير قطع الغيار أو إصلاح المنتج خارج بلد الشراء.

سوف توفر شركة "فير" (VEER) قطع الغيار أو إجراء التصليحات وفقاً لما تحدده الشركة.

تحتفظ (VEER) بالحق في استبدال السلعة بجزء بديل. قد يتم استبدال بعض الأجزاء بأجزاء من طراز أحدث حيث أن الـ "كروزر" (CRUISER) يتم تحسينه مع مرور الوقت.

يرجى الملاحظة أن أي تصليح لن تكون مشمولاً بهذا الضمان في الحالات التالية:

- إذا كان سبب المشكلة هو سوء الاستخدام أو سوء أو إهمال الصيانة. يرجى الرجوع إلى كتيب التعليمات هذا للحصول على إرشادات حول استخدام وصيانة الـ "كروزر" (CRUISER).
- إذا حدث التلف نتيجة التركيب غير الصحيح لأجزاء VEER و/ أو الأجزاء الاختيارية الإضافية. يرجى الرجوع إلى كتيب التعليمات هذا للحصول على إرشادات حول تجميع "كروزر" (CRUISER) واستخدامه.
- إذا كان التلف هو تآكل أو عفن أو صدأ ناتج عن نقص الصيانة أو الخدمة.
- إذا كان سبب الضرر عائد إلى الإستهلاك العام للمنتج نتيجة للإستخدام اليومي، أو من جزاء الإهمال.
- إذا حدث التلف بسبب شدة الشمس أو التعرّق أو المنظّفات أو التخزين في مكان رطب أو الغسل المتكرر.
- إذا تم تنفيذ التصليحات أو التعديلات من قبل طرف ثالث.
- إذا كان "كروزر" (CRUISER) مستعمل سابقاً.
- إذا كان الضرر ناتج عن حادث أو بسبب الشحن.
- تحتفظ شركة "فيير" (VEER) بالحق في تحديد ما إذا كانت شروط الضمان وظروفه مكتملة. إذا كان لديك أي أسئلة بخصوص الضمان يرجى مراجعة الشركة.

لنبدأ!

٠٤
التجميع

يرجى العودة إلى المصوّرات في الصفحة الخلفية من هذا الكتيب أثناء قراءتك لهذه التعليمات.

٠١. اضغط وجمّد الفرامل

٠٢. افتح الفراش

تخلّص من أعطية الشحن.

٠٣ - ٠٤. قضبان الدعم

إسحب قضبان الدعم في وضعيّة الإعداد "STOW" وحركها بشكل دائري حتى بلوغ وضعيّة الإستعمال "USE" ثم ألقها

٠٥ - ٠٧. أدخل نظام NAP في الـ CRUISER

أربط الحلقات بالـ CRUISER

حقيبة تخزين نظام NAP لنوم الطفل تُربط على ظهر حاملات اللوازم لعربة CRUISER